

Паспорт образовательной программы

Дата регистрации в Реестре

2022.06.21 11:17

Регистрационный номер

14943

Дата обновления паспорта ОП:

2022.06.21 11:17

Код и наименование специальности:

02310100 Переводческое дело (по видам)

Код и наименование квалификации/квалификаций:

4S02310101 Переводчик

Регион:

г. Алматы

Организация ТипПО (Разработчик):

УО "Лингвистический колледж"

Партнеры-разработчики:

КазУМОиМЯ имени Абылай хана г.Алматы, ТОО " ExpoBest" г.Алматы

Цель ОП:

Подготовка специалистов, осуществляющих профессиональный письменный и устный перевод в организациях, как посредника между представителями разных культур и языков

Уровень по НРК:

4

Уровень по ОРК:

4

Профессиональный стандарт (при наличии):

Приложение №1 к приказу Заместителя Председателя Правления Национальной палаты предпринимателей Республики Казахстан «Атамекен» от 26.01.2021г., №14 "Переводчик"

Профессиональный стандарт WorldSkills (при наличии):

Отсутствует

Форма обучения:

Очная

База образования:

Основное среднее образование

Язык обучения:

Русский

Общий объем кредитов:

180

Дата рассмотрения ОП на методическом (учебно-методическом/научно-методическом) совете организации образования об одобрении паспорта ОП (выписка из протокола заседания) с согласованием работодателя и/или индустриального совета:

20.04.2022 г.

Номер лицензии на занятие образовательной деятельностью:

№0103864

Номер приложения к лицензии на занятие образовательной деятельностью:

№001

Дата прохождения специализированной аккредитации по данной специальности (при наличии):

20.06.2020 г.

Отличительные особенности ОП:

-

Сведения о содержании модулей/дисциплин:

Наименование		Результаты	Объем
№ модуля/дисциплины	обучения/Краткое описание дисциплины	дисциплины	кредитов/часов
ООД 01. Математика	Изучает различные виды функций для отработки навыков построения графика и исследования функций. Знание тригонометрических, обратных тригонометрических функций		5
ООД 02. Информатика	Изучает применение облачных технологий, а также соблюдение мер безопасности, включая понятия резервного копирования и шифрование данных		3
ООД 03. Казахский язык и литература	Изучает значения используемых слов и терминов в рамках учебно-профессиональной, общественно-политической, социокультурной тематики, изучение характерных признаков различных произносительных стилей		5
ООД 04. Русский язык	Изучает осуществление языкового самоконтроля, оценивание устных и письменных высказываний с точки зрения языкового		2

Наименование № модуля/дисциплины	Результаты обучения/Краткое описание дисциплины	Объем кредитов/часов
	образования, отличать виды художественного и разговорного стиля, овладение речевыми жанрами и культурой устной речи, развитие речи	
ООД 05. Русская литература	Изучает содержание художественных произведений и владение стратегиями чтения художественного текста, овладение методами литературоведческих терминов	3
ООД 06. Иностранный язык	Изучает овладение основными значениями лексических единиц (слов и словосочетаний) лексики в рамках изученной тематики, употребление их в целом без ошибок, находить альтернативный способ выразить свою мысль, а так же в области грамматики и лексики, общение на достаточно высоком уровне, грамматической правильности речи с небольшим количеством ошибок	13
ООД 07. История Казахстана	Изучает анализировать формирование родоплеменных организаций казахов на основе анализа исторических периодов, знание хронологических границ основных исторических периодов Казахстана и этапы формирования казахского народа	4
ООД 08. Самопознание	Изучает знание основ толерантного отношения и принятия многокультурности казахстанского общества на базе общечеловеческих ценностей, следование принципами гуманистической этики жизни	2
ООД 09. Физическая культура	Изучает знание техники безопасности на занятиях физической культуры и	5

Наименование № модуля/дисциплины	Результаты обучения/Краткое описание дисциплины	Объем кредитов/часов
	необходимость ведения здорового образа жизни, так же выполнение общеразвивающих и специально-беговых упражнений, овладение техникой прыжка в длину с места и техникой прыжка в длину с разбега	
ООД 10. Начальная военная и технологическая подготовка	Изучает знание целей и задач начальной военной и технологической подготовки и правовые основы организации начальной военной и технологической подготовки	4
ООД 11. Всемирная история	Изучает знание ключевых проблем этнического, социального, экономического, политического и культурного развития общества в различных исторических периодах и целостное представление о всемирно-историческом процессе	3
ООД 12. География	Изучает использовать методы географических исследований и систематизирование, представление статистических географических данных	3
ООД 13. Физика	Изучает движения тел без учета их масс и действующих на них сил, знание условий равновесия материальных тел под действием сил и движение жидкостей и газов	2
ООД 14. Химия	Изучает знание природы химической связи и ее виды, механизмы образования химической связи, современная теория строения атомов, при усвоении проводимых лабораторных работ	3
ОГД 01. Профессиональный казахский язык	Изучает функциональные стили речи и художественную речь; использование лексико-фразеологических средств,	3

Наименование № модуля/дисциплины	Результаты обучения/Краткое описание дисциплины	Объем кредитов/часов
	грамматических средств, синтаксических средств языка	
ОГД 02. Профессиональный иностраный язык	Изучает лексическую, грамматическую, орфографическую, орфоэпическую нормы иностранного языка; фразеологические обороты и термины, основные композиционно- речевые формы высказывания (описание, повествование, монолог, диалог, рассуждение и анализ)	8
ОГД 03. Физическая культура	Изучает здоровый образ жизни, режимы двигательной активности; взаимосвязь физической и умственной деятельности	7
СЭД 01. Культурология	Изучает культуру и цивилизацию; становление и типы культуры, западноевропейская культура и ее влияние на развитие современного мира	2
СЭД 02. Основы философии	Изучает природу человека и смысл его существования, специфику человеческого бытия	1
СЭД 03. Основы политологии и социологии	Изучает зарождение политической мысли, роль политологии в жизни общества	1
СЭД 04. Основы экономики	Изучает экономическую ситуацию в стране и за рубежом, формы и виды собственности, заработную плату, прибыль доходов от собственности, введение в макрэкономике	2
СЭД 05. Основы предпринимательства и бизнеса	Изучает цель естественным и разумным подходом человека к построению собственного бизнеса для улучшения качества своей жизни	1
СЭД 06. Основы права	Изучает права и свободы человека и гражданина, механизмы их реализации; правовые и	2

Наименование № модуля/дисциплины	Результаты обучения/Краткое описание дисциплины	Объем кредитов/часов
	нравственно- этические нормы в сфере профессиональной деятельности	
ОПД 01. Делопроизводство на государственном языке	Изучает правила оформления документов и их виды; регистрация, хранение, контроль и учет документов	2
ОПД 02. Введение в языкознание	Изучает взаимодействие лингвистических дисциплин; типы языков; аспекты характеристики звуков речи	1
ОПД 03. Введение в специальность	Изучает историю художественного перевода; профессиональную этику переводчика и подготовку ведения переговоров	1
ОПД 04. Основы компьютерной технологии	Изучает вычисление информационной системы; элементы информационных технологий; виды и свойства информации	2
ОПД 05. История иностранного языка	Изучает связь истории языка и истории народа; исторические и лингвистические условия формирования изучаемого иностранного языка; морфологические особенности древне, средне и современного иностранного языка	1
ОПД 06. Лексикология	Изучает особенности изучаемого языка, основные способы номинации, этимология; национально- культурная специфика словообразования	1
ОПД 07. Стилистика	Изучает классификацию словарного состава языка; нормативный, коммуникативный и этический уровни культуры речи, характеристика языковых единиц, норма языка	1
ОПД 08. Основы маркетинга и	Изучает элементы организации и процесса управления; процесс	1

Наименование № модуля/дисциплины	Результаты обучения/Краткое описание дисциплины	Объем кредитов/часов
менеджмента	управления и маркетинг; менеджмент и его историю; определение сегментирования рынка; состояние спроса, цели, типа маркетинга	
ОПД 09. Психология общения и деловых отношений	Изучает основные виды взаимодействия и взамопонимания; выявление уровня сформированности своих коммуникативных качеств и формирование программ совершенствования; психолого- этическая модель поведения и тактика общения делового человека; вербальное и невербальное отношения	2
ОПД 10. Теория и практика межкультурной коммуникаций	Изучает историческое многообразие культур и цивилизаций, проблемы истории, культуры языка, религии изучаемой страны; менталитет, традиции и обычаи народов- носителей языка изучаемой страны	1
СД 01. Практика устной и письменной речи иностранный язык	Изучает развитие общих и коммуникативных компетенций(лингвистической, социокультурной прагматичной) применительно ко всем видам коммуникативной деятельности в различных сферах речевой коммуникации	4
СД 02. Теория и практика перевода иностранного языка	Изучает знание теории закономерных соответствий, уровни эквивалентности, частной и общей адекватности, моделирование процесса перевода	4
СД 03. Деловой иностранный язык и деловая переписка	Изучает особенности официально- делового стиля иностранного языка, виды и формы запроса, а так же формулирование своих	3

Наименование № модуля/дисциплины	Результаты обучения/Краткое описание дисциплины	Объем кредитов/часов
	мыслей и умение компетентно вести письменный и устный диалог на иностранном языке	
СД 04. Фонетика иностранного языка	Изучает знание фонетического строения иностранного языка и связь фонетики с лингвистическими дисциплинами; фонолингвистики	2
СД 05. Грамматика иностранного языка	Изучает знание грамматического строения иностранного языка, основные разделы их грамматики и связи с теоретической грамматикой	1
СД 06. Курс компьютерных прикладных программ	Изучает средства автоматического перевода и умение настраивать используемые словари, резервирование непереводимых слов	1
СД 07. Страноведение	Изучает знание географических положений стран изучаемого иностранного языка, физическую и экономическую географию государства и основные этапы исторического развития	2
СД 08. Краеведение	Изучает методики культурной, географической и социальной мобильности и умение осуществлять профессиональную деятельность в различных сферах жизнедеятельности в сфере регионального туризма	1
СД 09. Деловой иностранный язык и деловая переписка	Изучает особенности официально-делового стиля иностранного языка, виды и формы запроса, а так же формулирование своих мыслей и умение компетентно вести письменный и устный диалог на иностранном языке	2
ПП 01. Учебная практика	Изучает формирование у обучающихся практических знаний, умений и навыков путем	13

Наименование № модуля/дисциплины	Результаты обучения/Краткое описание дисциплины	Объем кредитов/часов
	установления рационального соотношения всех видов и методов обучения по переводческой деятельности	
ПП 02. Учебно-производственная практика	Изучает использование техники переводческой записи в последовательном переводе; использование видов переводческих трансформаций (перестановки, конкретизация, дифференциация значения); соблюдение грамматических основ перевода (синхронный, последовательный, дословный)	21
ПП 03. Профессиональная практика	Изучает как правильно умение вести любые переговоры, беседы, презентации и т.д.; отличать общеупотребительную лексику от терминологии и других разрядов лексики; сокращать текст без ущерба для его смыслового содержания.	12
ПП 04. Преддипломная практика	Изучает работу с различного вида литературой, базами данных, анализ исследовательских работ: приобретение практического опыта, что способствует подготовке будущих специалистов к самостоятельной трудовой деятельности	8
Промежуточная, итоговая аттестация	-	9